

Visa Platinum Credit Card Terms & Conditions

Card Member Terms & Conditions

These Terms & conditions are considered as a binding contract between You (card holder) and National Bank of Umm Al Qaiwain (NBQ). They govern the issuance and use of NBQ Visa Credit Card.

1. Definitions

"Applicant" means any person who has signed the Credit Card application form, which has been accepted by the Bank for processing and which may be approved or declined without assigning any reasons, or a Person who has used the Card with the Bank's prior approval post issuance of the credit card by the Bank

"Account Holder" means the Applicant in whose name the Bank has agreed to open a Card Account or opened a card account.

"Additional Card Holder" means any person who has signed the Credit Card Application form in addition to the Account Holder, either at the time of the Account Holder requesting the issuance of the Card or subsequent to the issuance of the Card, in confirmation of his/her agreement to be bound by the Terms& Conditions subject to which the additional Card may be issued to and used by him/her.

"Bank" means National Bank of Umm Al Qaiwain (psc) (Herein referred to as NBQ) its assignees, agents and authorised representatives.

"Credit Card" or "Card" means, as appropriate, Visa (Platinum) or MasterCard (Platinum) Card issued by the Bank to a Cardholder.

"Card Account" means the Account opened and maintained by the Bank, which will be debited with the amounts of all card transactions of the Cardholder and all charges, interest and fees.

"Card Charges" means any voluntary charges or involuntary charges as described in Clause 6.

"Cardholder" means the Principal Cardholder or a supplementary Cardholder for whose use a card is issued by the Bank and in whose account all charges are debited.

"Principal Cardholder" means a person in whose name a Card Account is maintained by the bank, according to the Terms and Conditions of the Bank.

"Supplementary Cardholder" means a Cardholder nominated by a Principal Cardholder and whose card account is maintained by the bank according to the Terms and Conditions of the Bank.

"Card Transaction" means the amount of purchase of any goods and/or services obtained by the use of the card or any cash advance or any payments relating to the card.

بطاقات فيزا البلاتينية الشروط و الأحكام

أحكام وشروط عضوية البطاقة

تعتبر هذه الأحكام والشروط بمثابة عقد ملزم بينكم (حامل البطاقة) وبين بنك أم القيوين الوطني، وتنطبق هذه الأحكام والشروط على إصدار واستخدام بطاقة فيزا الائتمانية من بنك أم القيوين الوطني،

1. تعريفات إيضاحية

مقدم الطلب يعني هذا التعبير أي شخص قام بتوقيع استمارة طلب بطاقة ائتمان تم قبولها بواسطة البنك لإصدار البطاقة والتي يمكن أن يتم الموافقة عليها أو رفضها بدون إبداء أية أسباب، أو شخص قام باستخدام البطاقة بموافقة مسبقة من البنك بعد إصدار بطاقة الائتمان بواسطة البنك.

صاحب الحساب يعني هذا التعبير مقدم الطلب الذي وافق البنك على فتح حساب بطاقة باسمه أو قام بفتح حساب بطاقة ائتمان باسمه.

حامل بطاقة إضافية يعني هذا التعبير أي شخص قام بتوقيع استمارة طلب بطاقة الائتمان بالإضافة إلى صاحب الحساب سواء في وقت طلب صاحب الحساب إصدار البطاقة أو بعد إصدار البطاقة لتأكيد موافقته على الالتزام بالأحكام والشروط التي قد يتم إصدار البطاقة الإضافية بموجبها واستخدامها بواسطة/ها.

"البنك يعني هذا التعبير بنك أم القيوين الوطني (ويطلق عليه فيما يلي البنك) ومن يتنازل إليهم ووكلائه وممثليه المعتمدين.

بطاقة ائتمان أو «البطاقة» يعني هذا التعبير بطاقة فيزا (البلاتينية) أو بطاقة ماستركارد (البلاتينية) الصادرة بواسطة البنك إلى حامل البطاقة.

حساب البطاقة يعني هذا التعبير الحساب المفتوح والمحتفظ به بواسطة البنك الذي يتم خصم مبالغ كافة معاملات البطاقة الخاصة بحامل البطاقة وكافة الرسوم والفوائد والأتعاب منه.

رسوم البطاقة يعني هذا التعبير أي رسوم طوعية أو جبرية طبقا لما هو وارد في البند رقم 6

حامل البطاقة يعني هذا التعبير حامل البطاقة الرئيسي أو حامل البطاقة الثانوي الذي تم إصدار البطاقة من قبل البنك لاستخدامه والذي يتم خصم كافة الرسوم من حسابه.

حامل البطاقة الرئيسي يعني هذا التعبير أي شخص يحتفظ البنك بحساب بطاقة باسمه طبقا لأحكام وشروط البنك.

حامل البطاقة الثانوي يعني هذا التعبير حامل البطاقة الذي اختاره حامل البطاقة الرئيسي والذي يحتفظ البنك بحساب بطاقة باسمه طبقا لأحكام وشروط البنك.

معاملة البطاقة يعني هذا التعبير مبلغ شراء أي بضائع و/ أو خدمات يتم الحصول عليها باستخدام البطاقة أو أي سلفة نقدية أو أي دفعات مرتبطة بالبطاقة.

"Chip" Visa and NBQ are bringing to you the latest technology with our new NBQ Chip secure payment cards. These cards provide you with more safety and gives you added security whenever you use our card.

"Cash Advance" means any cash advance obtained by the use of the card, the card number or in any manner authorized by the cardholder for debit to the card account.

"Credit Limit" means the maximum credit limit permitted on the Card Account as determined by the Bank from time to time.

"Debit Balance" means the total of all card payments, cash advances, interest, handling charges, fees and other sums debited by the Bank to the Card Account under the Terms and Conditions, as reduced by any effective payments into the Card Account.

"Minimum Amount Due" means the percentage of total amount payable monthly on the Card Account by the Cardholder to the Bank at such rates as stipulated by the Bank from time to time.

"Payment Due Date" means the date by which the minimum amount due is payable to the Card Account.

"PIN" means the Personal Identification Number issued by the Bank to a Cardholder for use in conjunction with the Card as and when required.

"Person" means any individual, corporation, firm, company, institution or any other natural legal person or legal entity.

"Statement" means a monthly statement of account sent by the Bank to the Account Holder setting out the financial transactions and liabilities or any other transactions (either financial or non financial in nature) of the Account Holder and the Additional Cardholders in respect of the Card Account on the Statement Date.

"Statement Date" means the date on which the Statement is generated.

"Service Establishment" means any commercial establishment or Automated Teller Machines (ATMs) or Integrated Voice Response System (IVR) or Call Center wherever located authorized to accept transactions on the Card.

"Transaction Instruction" means any instruction given by a Cardholder using a Card directly or indirectly to the Bank to effect a debit/credit in the Card Account or any other instructions with respect to the card account.

"Terms and Conditions" means the terms and conditions contained herein and as amended by the Bank from time to time pursuant to the terms of this agreement.

"Rate of Interest" is the rate determined by the Bank from time to time for charging interest on an unpaid balance outstanding in the Card Account.

"Voluntary Charge" means and includes all the charges as defined in Clause 6(a) (A).

الشريحة بنك ام القيوين الوطني و فيزا يقدمان أحدث تقنيات المعلومات مع شريحة بنك أم القيوين الوطني الجديدة وبطاقة الدفع المؤمنة. هذه البطاقة تمنحك أماناً أكثر وخدمات عالية عند استعمالها.

"السلفة النقدية" يعني هذا التعبير أي دفعات نقدية مقدمة يتم الحصول عليها باستخدام البطاقة أو رقم البطاقة أو أي طريقة معتمدة بواسطة حامل البطاقة بالخصم من حساب البطاقة

"الحد الائتماني" يعني هذا التعبير أقصى حد ائتماني مسموح به في حساب البطاقة كما يتم تحديده بواسطة البنك من وقت لآخر.

"الرصيد المدين" يعني هذا التعبير إجمالي دفعات البطاقة والدفعات النقدية المقدمة والفائدة ورسوم المعاملة والأتعاب والمبالغ الأخرى المخصومة بواسطة البنك من حساب البطاقة طبقاً للأحكام والشروط كما ويتم تخفيضه بواسطة تسديد دفعات في حساب البطاقة.

"أقل دفعة مستحقة" يعني هذا التعبير نسبة من إجمالي المبلغ المستحق الدفع شهرياً بواسطة حامل البطاقة في حساب البطاقة لصالح البنك وفق المعدلات المحددة بواسطة البنك من وقت لآخر.

"تاريخ استحقاق الدفعة" يعني هذا التعبير التاريخ الذي يستحق فيه دفع أقل دفعة مستحقة في حساب البطاقة.

"رقم التعريف الشخصي" يعني هذا التعبير رقم التعريف الشخصي المصدر بواسطة البنك إلى حامل البطاقة لاستخدامه فيما يتعلق بالبطاقة عندما يكون مطلوباً

"شخص" يعني هذا التعبير أي فرد أو مؤسسة أو شركة أو جمعية أو أي شخص طبيعي أو كيان اعتباري آخر.

"كشف الحساب" يعني هذا التعبير كشف الحساب الشهري المرسل بواسطة البنك إلى حامل البطاقة والذي يحدد المعاملات المالية والالتزامات أو أي معاملات أخرى (سواء ذات طبيعة مالية أو غير مالية) خاصة بحامل البطاقة

وحملة البطاقة الإضافيين ومتعلقة بحساب البطاقة بتاريخ إصدار كشف الحساب.

"تاريخ كشف الحساب" يعني هذا التعبير التاريخ الذي يتم إصدار كشف الحساب فيه.

"مؤسسة خدمات" يعني هذا التعبير أي مؤسسة تجارية أو آلة صراف آلي أو نظام استجابة صوتي متكامل أو مركز اتصال في أي مكان يكون مخولاً بقبول معاملات من خلال البطاقة.

"تعليمات المعاملة" يعني هذا التعبير أي تعليمات صادرة عن حامل البطاقة باستخدام البطاقة بصفة مباشرة أو غير مباشرة إلى البنك لتنفيذ أي معاملات إيداع/خصم في حساب البطاقة أو أي تعليمات أخرى بخصوص حساب البطاقة

"الأحكام والشروط" يعني هذا التعبير الأحكام والشروط الواردة في هذه الوثيقة وتعديلاتها بواسطة البنك من وقت إلى آخر طبقاً لأحكام هذه الاتفاقية.

"سعر الفائدة" هو السعر المحدد من قبل البنك من وقت إلى آخر لاحتساب الفائدة على الرصيد غير المدفوع المترصد في حساب البطاقة.

"الرسوم الطوعية" يعني هذا التعبير ويتضمن كافة الرسوم المعروفة في بند الرسوم.

"Validity Period" means the date by which the validity of the card expires as mentioned on the face of the Card

2. Applicability of Terms and Conditions

All facilities made available by the Bank to any person in respect of any Card or Card Account are subject to the Terms and Conditions, in confirmation of which and its amendments from time to time at the Bank's discretion the Applicant /Cardholder has placed his/her signature on the Card with the intent to use the same.

3. Verification

The Bank is hereby authorised by the Applicant/Cardholder contact the Applicants/Cardholders' employer or any other Person or reference to obtain any further information as may be required by the Bank. None of the Bank's rights shall be deemed to have been waived by any act or conduct of the Bank, or any neglect or delay in exercising such rights or any other means and every such right shall continue in full force and effect until specifically waived by the Bank in writing.

4. The Card

The card is the property of the Bank and must be surrendered to the Bank upon demand. Use of the Card to facilitate the purchase of goods and services will be limited by the individual Credit Limit assigned to each Card Account by the Bank and shall be subject to the NBQ's General Terms & Conditions and the herein Terms and Conditions. The Cardholder shall not exceed the Credit Limit assigned and if the Credit Limit is exceeded, the Cardholder shall immediately reduce the amount in excess of the Credit Limit to below the Credit Limit. Where the Bank issues additional Cards, extent of use of all the Cards so issued is to be limited by the Credit Limit set for the Card Account. The issuance and use of the Card shall, in addition to the Terms and Conditions, be subject to any regulatory directives as applicable from time to time, at NBQ's discretion. The Cardholder shall under no circumstances whatsoever allow the Card to be used by any other Person and shall sign on the back of the Card immediately on receipt and shall ensure its safe custody. The card holder shall also keep his/her PIN or any other identity codes issued by the bank under his/her safe custody and secrecy and shall not permit any other person to use the same. In case of loss/theft/damage of the Card, a replacement/ reissue of the Card may be made at the sole discretion of the Bank. The Bank also reserves the right to decline at its sole discretion, any request for upgrading of the Card reissue or its renewal, without being obliged to assign any reason whatsoever for its refusal. If the Cardholder, for any reason whatsoever, wants to stop using the Card or wants to cancel the Card, he shall be solely responsible for invalidating the Card by destroying the same under intimation to the Bank. In the event of charges incurred on the Card after the Cardholder claims to have destroyed the Card, the Cardholder shall be entirely liable for the charges incurred on the Card and whether or not the Bank has been intimated of the destruction of the Card. On request from the Account Holder, the Bank may at its own discretion issue Additional Cards and PINs for Use by Person/s nominated by the Account Holder subject to the Terms and Conditions. The Bank is not obliged to return any

مدة الصلاحية يعني التعبير التاريخ الذي تنتهي فيه مدة صلاحية البطاقة كما هو مذكور على وجه البطاقة.

2. انطباق الأحكام والشروط

تخضع كافة التسهيلات المتاحة بواسطة البنك إلى أي شخص بخصوص أي بطاقة أو حساب بطاقة إلى الأحكام والشروط بما يتطابق مع تلك الأحكام والشروط وتعديلاتها الصادرة عن البنك من وقت لآخر، حسب تقدير البنك وقد وقع مقدم الطلب / حامل البطاقة على البطاقة تأكيدا لنيته الالتزام بتلك الأحكام والشروط.

3. التحقق

بهذا يعتبر البنك مخولا من قبل مقدم الطلب / حامل البطاقة بالاتصال بصاحب عمل مقدم الطلب / حامل البطاقة أو أي شخص آخر أو مرجع للحصول على المزيد من المعلومات متى ما رغب البنك بذلك ولا يعتبر أن البنك قد تنازل عن أي من حقوقه بسبب أي تصرف أو سلوك من قبل البنك أو أي إهمال أو تأخير في ممارسة تلك الحقوق أو وسائل أخرى ويستمر كل من تلك الحقوق في السريان حتى يتم التنازل عنه تحديدا بواسطة البنك خطيا.

4. البطاقة

تكون البطاقة مملوكة للبنك ويجب تسليمها إلى البنك عند الطلب. يكون استخدام البطاقة لتسهيل شراء البضائع والخدمات مقتصرًا على الحد الائتماني الفردي المحدد لكل حساب بطاقة بواسطة البنك ويخضع إلى الأحكام والشروط العامة لبنك أم القيوين الوطني وإلى الأحكام والشروط الواردة في هذه الوثيقة.

ويجب على حامل البطاقة عدم تخطي الحد الائتماني المحدد، وفي حالة تخطي الحد الائتماني يجب على حامل البطاقة القيام فورًا بتخفيض المبلغ الزائد على الحد الائتماني ليصل إلى ما دون الحد الائتماني، وعندما يصدر البنك بطاقات إضافية يجب أن يكون مدى استخدام كافة البطاقات المصدرة بهذه الطريقة محدودًا بالحد الائتماني المقرر لحساب البطاقة. وبالإضافة إلى الأحكام والشروط يخضع إصدار البطاقة إلى أتعاميم تنظيمية تكون منطبقة من وقت إلى آخر، حسب تقدير البنك. لا يجوز حامل البطاقة بأي حال من الأحوال السماح باستخدام البطاقة بوساطة أي شخص آخر ويجب عليه التوقيع على ظهر البطاقة فور استلامها والتأكد من حفظها في مكان آمن، ويجب أيضا على حامل البطاقة الاحتفاظ برقم تعريفه الشخصي أو رموز التعريف

الأخرى الصادرة بواسطة البنك في حوزته والحفاظ على سريتها وعدم السماح لأي شخص آخر باستخدامها وفي حال فقدان / سرقة / تلف البطاقة يجوز إصدار / إعادة إصدارها حسب التقدير المطلق للبنك ويحتفظ البنك لنفسه أيضا بحق رفض، حسب تقديره المطلق، أي طلب لرفع فئة البطاقة، إعادة إصدارها أو تجديدها دون أن يكون ملزما بإبداء أية أسباب مهما كانت لذلك الرفض.

في حالة رغبة حامل البطاقة لأي سبب كان في إيقاف استخدام البطاقة أو إلغاء البطاقة، يكون مسؤولا وحده وبصفة حصرية عن إبطال مفعول البطاقة عن طريق إتلافها مع إبلاغ البنك بذلك، وفي حالة تكبد رسوم على البطاقة بعد ادعاء حامل البطاقة بأنه قد قام بإتلافها، يكون حامل البطاقة مسؤولا بصفة كاملة عن الرسوم المتكبدة على البطاقة سواء كان أم لم يكن قد تم إبلاغ البنك بإتلاف البطاقة. عند استلام طلب من صاحب الحساب يجوز للبنك حسب تقديره إصدار بطاقات إضافية وأرقام تعريف شخصية إضافية لاستخدامها بواسطة الشخص المسمى/ الأشخاص المسميين بواسطة صاحب الحساب مع مراعاة الشروط والأحكام.

photos provided by the Applicant/Cardholder for the issuance of a Card with Photo imprinted thereon to the Applicant/Cardholder, nor shall the Bank be liable for any compensation in respect thereof.

5. Usage of the Card

The Card must be signed by the Cardholder immediately on receipt and shall only be used by the Cardholder within the Credit Limit and during the validity period. The Cardholders right to use the Card shall determine forthwith in the event of termination pursuant to Breach & Termination clause herein below or in the event of loss or theft of the Card. The Cardholder hereby requests that renewal and /or replacement Cards be issued to each Additional Cardholder subject to the Terms and Conditions, until such time as the cardholder notifies the Bank otherwise. The Cardholder undertakes in good faith at all times in relation to all dealings with the Card and the Bank. The Cardholder accepts full responsibility for wrongful use of the card or in contravention of the Terms and Conditions and undertakes and agrees to indemnify the Bank against any loss, damage, interest, conversion or any other financial loss the Bank may incur and/or suffer in the Cardholder committing a violation of the Terms and Conditions. The Cardholder can use the Card to purchase goods, avail services and/or access cash from ATMs of the Bank and other correspondent/member banks or from member associates of VISA International or MasterCard International and from any locations as advised by the Bank periodically. The minimum and maximum amount that can be accessed in a single/multiple charges/withdrawals on the Card, the bank at its sole discretion will determine the number of transactions permissible in a period of time. The Bank reserves unto itself the absolute discretion and liberty to decline or honour any authorization requests on the Card without being obliged to assign any reason. The Cardholder acknowledges & agrees that NBQ may restrict, suspend or terminate his/her access to and the use of the Card with or without cause including but not limited To any breach of the Terms& Conditions, at the Bank's absolute discretion and without Prior notice or any liability. Supplementary Cards: The Bank shall have the right without being obliged to issue Supplementary Card and PIN for use to any person related and nominated by the principal Cardholder as an authorized user on the Card Account. The Principal Cardholder shall be liable for all amounts arising from or losses incurred by the Bank in connection with use of the Card by any user (including any use in breach of the Agreement and the relevant laws), which may be debited to the Card Account. Without prejudice to its other powers, the Bank may at any time, in its absolute discretion and without prior notice, cancel any Supplementary Card and the Principal Cardholder shall remain liable for all amounts debited to the Card Account and for any loss that may happen to the Bank until return of the Card to the Bank. The Principal cardholder authorises the Bank to provide any Supplementary Cardholder with any information about the Card Account. The cardholders must not use the card for any unlawful purposes including purchases of goods and services, illegal activities as prohibited by the law in UAE

لا يكون البنك ملزماً بإعادة أي صور فوتوغرافية مقدمة من قبل مقدم الطلب/حامل البطاقة الإصدار أي بطاقة مع صور مطبوعة عليها إلى مقدم الطلب /حامل البطاقة ولا يكون البنك ملزماً بدفع أي تعويض مقابل ذلك.

5. استخدام البطاقة

يجب أن يقوم حامل البطاقة بالتوقيع عليها فور استلامها، ولا يجوز استخدام البطاقة إلا بواسطة حامل البطاقة ضمن الحد الائتماني وأثناء مدة السريان، وينتهي حق حملة البطاقات في استخدام البطاقة فوراً في حالة الإنهاء طبقاً لأحكام بند المخالف والإنهاء الوارد أدناه أو في حالة فقدان أو سرقة البطاقة، ويطلب حامل البطاقة بهذا أن يتم إصدار تجديد و/ أو استبدال البطاقة إلى كل حامل بطاقة إضافي طبقاً للأحكام والشروط حتى ذلك الوقت الذي يخطر فيه حامل البطاقة البنك بخلاف ذلك. ويتعهد حامل البطاقة باستخدام البطاقة بحسن نية في جميع الأوقات فيما يتعلق بكافة المعاملات المنفذة باستخدام البطاقة ومع البنك. ويقبل حامل البطاقة تحمل كامل المسؤولية عن إساءة استخدام البطاقة أو عن مخالفة الأحكام والشروط ويوافق على ويتعهد بتعويض البنك عن أي خسائر أو أضرار أو فوائد أو تحويلات أو أي خسائر مالية أخرى قد يتكبدها و/ أو يعاني منها البنك بسبب ارتكاب حامل البطاقة لأي مخالفة للأحكام والشروط. ويجوز لحامل البطاقة استخدام البطاقة لشراء البضائع والحصول على الخدمات و/ أو الحصول على مبالغ نقدية من شبكة الصراف الآلي الخاصة بالبنك والبنوك المراسلة الأعضاء الأخرى أو من الشركات المرتبطة بشركة فيزا إنترناشيونال أو ماستركارد إنترناشيونال ومن أية مواقع يعلم بها البنك دورياً. يحدد البنك حسب تقديره المطلق الحد الأدنى والحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن الوصول إليه في المعاملة الواحدة / المعاملات المتعددة باستخدام البطاقة دون أن يكون ملزماً بإبداء أي أسباب لذلك.

يقر ويوافق حامل البطاقة على أنه يجوز للبنك تقييد أو إيقاف أو إنهاء إمكانية حصوله على واستخدام البطاقة بسبب أو دون سبب بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي مخالفة للأحكام والشروط حسب التقدير المطلق للبنك ودون إشعار مسبق أو أي التزام. البطاقات الثانوية: يكون للبنك الحق، دون التزام، بإصدار بطاقة ثانوية ورقم تعريف شخصي لاستخدام أي شخص ذي صلة بحامل البطاقة الرئيسي ومرشح من قبله بصفة مستخدم مصرح له لحساب البطاقة. ويكون حامل البطاقة الرئيسي مسؤولاً عن كافة المبالغ الناشئة أو المتكبدة بواسطة البنك فيما يتعلق باستخدام البطاقة بواسطة أي مستخدم (بما في ذلك أي استخدام مخالف للاتفاقية والقوانين ذات الصلة) قد يتم خصمها من حساب البطاقة. ودون الإخلال بصلاحياته الأخرى، يجوز للبنك في أي وقت، حسب تقديره المطلق ودون إشعار مسبق، إلغاء أي بطاقة ثانوية وبظل حامل البطاقة الرئيسي مسؤولاً عن كافة المبالغ المخصومة من حساب البطاقة وعن أي خسارة قد تلحق بالبنك حتى تاريخ إعادة البطاقة إلى البنك. ويفوض حامل البطاقة الرئيسي البنك تزويد حامل البطاقة الثانوي بأي معلومات عن حساب البطاقة، ويجب على حملة البطاقات عدم استخدام البطاقة لأي أغراض غير مشروعة بما في ذلك شراء البضائع والخدمات والأنشطة غير القانونية والمحرمة بموجب القوانين المطبقة بدولة الإمارات العربية المتحدة.

6. Charges

Charges comprise each of the following: "Voluntary Charges" means and comprises of any Charges payable by the Cardholder to the Bank from time to time including without limitation, The amount of any purchase of goods and/or services made by a Transaction Instruction. The amount of any cash advance provided pursuant to a Transaction Instruction. Any other amount chargeable to the Card Account by virtue of a Transaction Instruction. Any amount which the Bank is requested to debit to the Card Account and which the Bank debits pursuant to such request. "Involuntary Charges" means and includes without limitation, Any fees charged by the Bank in respect of a Card Account or Card, including joining, annual replacement, reissue, renewal, late payment, penalty over Credit Limit charges, and other fees. The Bank's interest charges accruing/applied on any Charge Commission on any specific types of transactions. The method of calculation of involuntary charges will be notified by the Bank to the Account Holder from time to time pursuant to Clause 'notes' herein. The Bank's record of the amount of any Charges shall be final and binding on the Cardholder and shall be conclusive in any case where the Bank has effected any payment pursuant to Voluntary charge. When any goods are purchased/to be purchased or services availed/to be availed by use of the Card, the Cardholder will be billed in the monthly Statement of the Card Account. As purchase and cancellation are two separate transactions, the Cardholder will have to pay for the purchase as per the billing. For any subsequent cancellation, the amount will only be credited to the Card Account (less cancellation Charges if any) as and when received from the Service Establishments/acquiring bank. The Account Holder and the Cardholder/s shall be jointly and severally liable to pay to the Bank all amounts so debited to the Card Account. The amount of any Card transaction incurred in a currency other than the UAE Dirhams will be converted at an exchange rate determined by the Bank, as on the date when the transaction is debited to the Card Account. Interest will be charged by the Bank on all outstanding balances due to the Bank at the rate indicated in the schedule of charges enclosed here with, as applicable/specified from time to time. A handling charge on the amount of any cash advance at the rate specified by the Bank from time to time will be debited to the Card Account. An annual subscription fee will be debited to the Card Account at a rate determined by the Bank from time to time. If the entire amount outstanding on the Card Account is not paid on or before the "Payment Due Date" as indicated in the statement, interest will be applied on the entire outstanding along with late payment charges or any other charges (applicable/specified from time to time as per clause 'notes' herein below) until any repayments are credited to the "Card Account" and thereafter on the reduced balance until payment is made in full. In the event of non-receipt of Minimum Amount Due by the Payment Due Date, a late payment charge will be charged to the Card Account. The late payment fee may be varied at the discretion of the Bank

6. الرسوم

تكون الرسوم مما يلي:

رسوم طوعية يعني هذا التعبير ويشتمل على أي رسوم مستحقة الدفع بواسطة حامل البطاقة إلى البنك من وقت إلى آخر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قيمة أي مشتريات من البضائع و/ أو الخدمات المنفذة من خلال تعليمات معاملة قيمة أي سلفة نقدية مقدمة طبقاً لتعليمات معاملة. أي مبلغ آخر مستحق الاحتساب على حساب البطاقة بموجب تعليمات معاملة. أي مبلغ يكون البنك مطالبة بخصمه من حساب البطاقة ويقوم البنك بخصمه طبقاً لذلك الطلب. "رسوم إجبارية يعني هذا التعبير ويتضمن على سبيل المثال لا الحصر، أي أتعاب مفروضة بواسطة البنك بخصوص البطاقة أو حساب البطاقة بما في ذلك رسوم العضوية أو الاستبدال السنوي أو التجديد أو إعادة إصدار البطاقة أو التأخير في سداد الدفعات أو رسوم غرامة تخطي الحد الائتماني والأتعاب الأخرى.

رسوم فوائد البنك المستحقة / المطبقة بخصوص أي رسوم أو عمولات على أي نوع معين من أنواع المعاملات يقوم البنك بإبلاغ صاحب الحساب من وقت إلى آخر بطريقة احتساب الرسوم الإجبارية طبقاً لأحكام بند الملاحظات في هذه الاتفاقية. وتكون مبالغ أي رسوم مسجلة في سجلات البنك نهائية وملزمة لحامل البطاقة وتكون دليلاً حاسماً عندئذ المبالغ وفي حالة يكون البنك قد قام بها بصرف أي دفعات طبقاً للرسوم الطوعية. عند شراء أي بضائع أو الحصول على خدمات باستخدام البطاقة يتم إصدار فواتير إلى حامل البطاقة فيكشف

الحساب الشهري لحساب البطاقة. وبما أن معاملات الشراء والإلغاء معاملتين مستقلتين يجب على حامل البطاقة ادفع قيمة الشراء طبقاً للفاكتورة ولأي إلغاء لاحق سيتم إضافة المبلغ في حساب البطاقة (ناقصاً رسوماً للإلغاء إن وجدت) فقط طبقاً لما تم استلامه من مؤسسات الخدمات البنك بحسب الأحوال. يكون صاحب الحساب وحامل البطاقة مسؤولين بالتكافل والتضامن عن دفع كافة المبالغ المخصوصة بهذه الطريقة

من حساب البطاقة إلى البنك. يتم تحويل قيمة أي معاملة منفذة بواسطة البطاقة بعملة بخلاف درهم الإمارات بسعر الصرف المحدد بواسطة البنك، كما يتم خصم المعاملة من حساب البطاقة. ويتم احتساب الفائدة بواسطة البنك على كافة الأرصدة المستحقة إلى البنك سعر الفائدة المحدد في جدول الرسوم المرفق بهذه الاتفاقية كما هو مطبق محددًا من وقت إلى آخر. يتم خصم رسوم المعاملة على مبلغ أي سلفة نقدية بالسعر المحدد بواسطة البنك من وقت إلى آخر من حساب البطاقة. يتم خصم رسوم اشتراك سنوية من حساب البطاقة بالسعر المحدد بواسطة البنك من وقت إلى آخر. إذا لم يتم تسديد كامل المبلغ المترصد في حساب البطاقة بيوم أو قبل يوم «تاريخ استحقاق الدفعة» كما هو موضح إليه في كشف الحساب، يتم تطبيق الفائدة على كامل المبلغ المترصد بالإضافة إلى رسوم السداد المتأخر أو أي رسوم أخرى (مطبقة / محددة من وقت إلى آخر طبقاً لأحكام بند الملاحظات الوارد أدناه) حتى يتم إضافة مبالغ

أي تسديدات في حساب البطاقة وبعد ذلك على الرصيد المتناقص حتى يتم سداؤه بالكامل. في حالة عدم استلام أقل دفعة مستحقة بحلول تاريخ استحقاق الدفع، يتم احتساب رسوم تأخير في السداد على حساب البطاقة، ويجوز تغيير أتعاب السداد المتأخر حسب تقدير البنك من وقت إلى آخر، وإبلاغ صاحب الحساب بذلك طبقاً لأحكام بند ملاحظات الواردة في هذه الاتفاقية. في حالة تخطي إجمالي المبلغ المترصد في حساب البطاقة الحد الائتماني المحدد، يقوم البنك (دون الإخلال بحقوقه الأخرى باحتساب رسوم تخطي الحد الائتماني. ويجوز تغيير رسوم تخطي الحد الائتماني من وقت لآخر وإبلاغ صاحب الحساب بذلك طبقاً لأحكام بند

from time to time and notified to the Account Holder as per clause 'notes' herein below. In the event the total outstanding liability in the Card Account exceeds the Credit Limit assigned, the Bank without prejudice to its other rights) will charge an over credit limit fee. The over credit limit fee may be varied at the discretion of the Bank from time to time and notified to the Account Holder as per clause 'notes' herein below. Also the bank may at its sole discretion and without any prejudice to its power shall suspend the card till such time the card account is brought under the credit limit. This shall be applicable for Primary card holder and the additional card holders jointly and severally.

7. Transaction Instruction

Transaction Instructions comprise any of the following: In the case of purchase of goods and/or services, the record of the amount of such purchases prepared by the Person supplying the same and submitted to the Bank. The input to the Banks computer of such instructions and any other instruction which the Bank is requested to effect and which the Bank effects pursuant to such request. The Bank will provide a PIN to the Cardholder to be used in conjunction with the Card when effecting a Transaction Instruction at a computer terminal. The Cardholder shall under no circumstances whatsoever disclose the PIN to any other Person. The Bank shall be entitled (but not bound) to give effect to any Transaction Instruction upon receipt of the same as though the same were submitted by the Cardholder to the Bank in writing and signed, and for avoidance of any doubt, the Account Holder/Cardholder hereby authorises the Bank to do so. The Banks record of any Transaction Instruction effected in conjunction with a PIN shall be binding on the Cardholder as to its consequences.

8. Quality of Goods and Services

The Bank shall not in any way be responsible for merchandise, merchandise warranty or services purchased or availed of by the Cardholder from Service Establishments including on account of any delay in delivery, non-delivery, non-receipt of goods or receipt of defective goods. Any complaints by a cardholder may be resolved by the card holder with the merchant establishment. No claim by the cardholder against the merchant establishment may be the subject of claim against the bank. The bank will credit the cardholder's account with amount of refund only upon receipt of a properly issued credit voucher from the merchant establishment The Card facility is purely a facility extended to the Cardholder for purchase of goods or availment of services and the Bank holds out no warranty or makes no representation as to the quality, delivery or otherwise howsoever of the goods purchased and/or services availed. Any dispute arising in respect of the goods purchased and/or services availed must be resolved by the Cardholder with the relevant Service Establishment. The existence of any dispute shall not relieve the Cardholder of his obligation to pay all Charges and the

ملاحظات. يجوز للبنك أيضا حسب تقديره المطلق ودون الإخلال بأي من صلاحياته إيقاف البطاقة حتى ذلك الوقت الذي يتم فيه إنقاص المبلغ المترصد في حساب البطاقة إلى ما دون الحد الائتماني وينطبق ذلك على حامل البطاقة الرئيسية وحملة البطاقات الإضافية بالتكافل والتضامن.

7. تعليمات المعاملة

تتكون تعليمات المعاملات مما يلي: في حالة شراء بضائع و/ أو خدمات المبلغ المسجل بخصوص تلك المشتريات المعد بواسطة الشخص المقدم لتلك البضائع أو الخدمات والمقدم إلى البنك. المدخلات في الحاسب الآلي الخاص بالبنك لتلك التعليمات وأي تعليمات أخرى يكون البنك مطالباً بتنفيذها ويقوم البنك بتنفيذها طبقاً لذلك الطلب.

- يقوم البنك بتزويد حامل البطاقة برقم تعريف شخصي ليتم استخدامه فيما يتعلق بالبطاقة عند تنفيذ تعليمات أي معاملة على وحدة حاسب آلي، ولا يجوز لحامل البطاقة بأي حال من الأحوال الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي إلى أي شخص آخر
- يحق للبنك (ولكن دون التزام) تنفيذ أي تعليمات معاملات عند استلامها كما لو كانت تلك التعليمات مقدمة بواسطة حامل البطاقة إلى البنك خطياً وموقعة وإتفادي أي شك يخول صاحب الحساب لحامل البطاقة البنك بموجب هذه الاتفاقية بالقيام بذلك.
- تكون سجلات البنك الخاصة بأي تعليمات معاملات منقذة فيما يتعلق بأي رقم تعريف شخصي ملزمة لحامل البطاقة فيما يتعلق بالآثار المترتبة عليها.

8. جودة البضائع والخدمات

لا يكون البنك مسؤولاً بأي حال من الأحوال أو بأي طريقة من الطرق عن السلع وضمان السلع أو الخدمات المشتراة أو التي يتم الحصول عليها بواسطة حامل البطاقة من مؤسسات الخدمة بما في ذلك التأخير في تسليم أو عدم تسليم أو عدم استلام البضائع أو استلام بضائع معيبة، ويمكن حل أي شكاوى مقدمة من قبل حامل البطاقة بواسطة حامل البطاقة مع المؤسسة التجارية، ولا يمكن أن تشكل أي مطالبة من جانب حامل البطاقة ضد مؤسسة التاجر موضوعاً لمطالبة ضد البنك. ويقوم البنك بإضافة مبلغ الاسترداد فقط إلى حساب العميل عند استلام إشعار إضافة صادر حسب الأصول من مؤسسة التاجر.

تسهيلات البطاقة هي عبارة عن تسهيلات مقدمة إلى حامل البطاقة لشراء البضائع أو الحصول على خدمات ولا يقدم البنك أي ضمانات أو تعهدات فيما يتعلق بنوعية أو تسليم أو أي ضمانات أخرى مهما كانت بخصوص البضائع المشتراة و/أو الخدمات التي يتم الحصول عليها، ويجب حل أي نزاع ينشأ بخصوص البضائع المشتراة و/أو الخدمات التي يتم الحصول عليها بواسطة حامل البطاقة مع مؤسسة الخدمات المعنية. لا يكون من شأن وجود أي نزاع إعفاء حامل البطاقة من التزاماته بدفع كافة الرسوم ويتعهد حامل البطاقة بدفع تلك الرسوم بسرعة بالرغم من أي نزاعات قائمة أو مطالبات جارية مهما كانت.

Cardholder undertakes to pay promptly such Charges, not withstanding any pending dispute or claim whatsoever.

9. Payment

The Account Holder shall ensure that by the Payment Due Date sufficient balance is maintained in his/her Savings/Current Account to pay to the Bank the Minimum Amount Due in accordance with the Statement. Payment may be made in cash/cheque/Standing Instruction at any of the Bank's Branches or designated places which if available will be specified from time to time. Customer Account number or credit card number as appearing in the Credit Card Statement should be indicated in the payment slip. Each Cardholder is liable, jointly and severally with the Account Holder to pay to the Bank Minimum Payment Due or any amount due and outstanding upon receipt of the Statement by the Account Holder. Nothing in the Terms and Conditions shall affect the banks right to set-off, transfer and the application of monies in accordance with law or pursuant to any Agreement from time to time subsisting between the Bank and the Cardholder. Such set-off, transfer or application will be without notice to the Cardholder in the event that the payments to the Bank are in arrears/due in the Card Account. Payment of any amount less than the "Statement Balance" shown in the Statement will be appropriated to Card Accounts/Charges as decided by the Bank. The Applicant/Cardholder hereby waives all right to appropriate payments in any other manner. All amounts due to the Bank pursuant to the Terms and Conditions shall be payable without any deduction whatsoever by way of counter claim or otherwise of any amount due or alleged to be due or outstanding from the Bank or any other person and not withstanding any legal limitation, disability or incapacity of a Cardholder. The Bank shall have general lien on all the assets /monies /deposits /securities belonging to an applicant or a Cardholder, which are in possession or control of the Bank. Any credit given in respect of the supply of goods and/or services will be applied by the Bank to the Card Account (and not to any specific Cardholder) only after receipt by the Bank of such credit notification in a form acceptable to the Bank. The entire outstanding in the Card Account shall become payable in full by the Cardholder/s in the event of insolvency or winding up of any business owned by the Cardholder or payable by the Cardholders legal heirs in the event of his death. In the event that the repayment liability is borne by a Cardholders employer and such employer is wound up for any reason whatsoever, and/or is unable to make payments when due, the Cardholder shall be personally held liable for settlement of any dues to the complete satisfaction of the Bank. In the event of non-receipt of the Statement for any reason whatsoever, the Cardholder undertakes to pay to the Bank the sum total of all dues calculated by using the Cardholders copies of the Transaction Instructions or other requisitions in his/her possession. Non-receipt of Statement shall not be considered a valid reason for withholding payment. The Cardholder shall take cognisance of the fact that credit balance, if any in the Cardholders account shall not attract any interest, whatsoever. If payment is made through cheque/draft, the Card Account will be credited only after

9. الدفع

يجب على صاحب الحساب التأكد من وجود والاحتفاظ برصيد كاف بحلول تاريخ استحقاق الدفعة في حسابه الجاري/ التوفير لدفع أقل دفعة مستحقة طبقا لكشف الحساب. يجوز تسديد الدفعة نقدا بواسطة شيك / تعليمات مستديمة لدي أي من فروع البنك أو في الأماكن المخصصة وهي الأماكن التي يتم تحديدها - إن وجدت - من وقت إلى آخر ويجب ذكر رقم حساب العميل أو رقم بطاقة الائتمان كما هو ظاهر على كشف حساب بطاقة الائتمان في قسيمة الدفع. ويكون كل حامل بطاقة ملزم بالتكافل والتضامن مع صاحب الحساب بأن يدفع إلى البنك أقل دفعة مستحقة أو أي مبلغ مستحق و مترصد عند استلام الكشف بواسطة صاحب الحساب. لا يوجد في هذه الأحكام والشروط ما من شأنه التأثير على حق البنك بإجراء مقاصة أو التحويل أو استخدام الأموال طبقا للقانون أو طبقا لأي اتفاقية قائمة من وقت إلى آخر، بين البنك وحامل البطاقة. وتكون تلك المقاصة أو التحويلات أو الاستخدام دون توجيه إشعار إلى حامل البطاقة إذا كانت الدفعات المستحقة إلى البنك متأخرة مستحقة في حساب البطاقة. يتم استخدام أي دفعة تقل عن مبلغ رصيد كشف الحساب» الظاهر في كشف الحساب لتسديد حسابات/رسوم البطاقة المقررة من قبل البنك، ويتنازل مقدم الطلب / حامل البطاقة بموجب هذه الاتفاقية عن كافة الحقوق الخاصة بتخصيص الدفعات بأي طريقة أخرى. تكون كافة المبالغ المستحقة إلى البنك طبقا للأحكام والشروط قابلة للدفع دون أي خصومات مهما كانت سواء عن طريق المطالبة المتقابلة أو خلافه بأي مبالغ مستحقة أو مترصدة لدى البنك أو لدى أي شخص آخر وبالرغم من أي مسؤولية قانونية أو عجز أو عدم أهلية من جانب حامل البطاقة. يكون للبنك رهنا عاما على كافة الأصول الأموال / الودائع / الأوراق المالية المملوكة لمقدم الطلب أو حامل البطاقة والتي تكون في حوزة أو تحت سيطرة البنك. يتم استخدام أي مبالغ مضافة بخصوص توريد البضائع و/ أو الخدمات بواسطة البنك إلى حساب البطاقة (وليس إلى حامل بطاقة معين) فقط بعد استلام البنك لإشعار إضافة بصيغة مقبولة للبنك. يصبح كل المبلغ المترصد في حساب البطاقة مستحق الدفع بالكامل بواسطة حامل البطاقة في حالة إفسار أو تصفية أي من الأعمال المملوكة لحامل البطاقة أو مستحق الدفع بواسطة الورثة الشرعيين لحامل البطاقة في حالة وفاته. وفي حالة تحمل صاحب عمل حامل البطاقة مسؤولية السداد وتمت تصفية عمله لأي سبب كان و/ أو إذا أصبح صاحب العمل غير قادر على تسديد الدفعات في مواعيد استحقاقها يكون حامل البطاقة مسؤولا شخصيا عن تسوية أي مستحقات للبنك حتى السداد التام. في حالة عدم استلام كشف الحساب لأي سبب كان يتعهد حامل البطاقة بأن يدفع للبنك مبلغ إجمالي كافة المستحقات المحترسة باستخدام نسخ من تعليمات المعاملات الخاصة بحامل البطاقة أو أي متطلبات أخرى موجودة في حوزته، ولا يعتد بعدم استلام كشف الحساب سبب لعدم تسديد الدفعات. إن حامل البطاقة على علم بأن الرصيد الدائن إن وجد في حساب حامل البطاقة لا يحمل بأي فوائد مهما كانت. وفي حالة الدفع بواسطة شيك مصرفي يتم إضافة المبلغ في حساب البطاقة فقط بعد استلام الأموال بمبلغ صافي من رسوم التحصيل الخاصة بالبنك كما وقد تكون مطبقة من وقت إلى آخر، ولا تعتبر الدفعات المستحقة إلى البنك بخصوص التزامات حامل البطاقة مسددة حتى ذلك الوقت الذي يستلم فيه البنك بشكل نهائي المبالغ ذات الصلة أو في حالة رد أي سند دفع بالطريقة المذكورة في البند أعلاه دون دفع بواسطة البنك المسحوب عليه لأي سبب من الأسباب، يكون حامل

realisation of funds with an amount net of Bank's collection charges as applicable from time to time. Payment to the Bank in respect of liabilities of the Cardholder shall be deemed not to have been made until such time as the Bank has received relevant clear funds. If any payment instrument as described in the above clause, is dishonoured by the drawee Bank for any reason, the Cardholder shall be liable for legal proceedings and the Bank may at its discretion levy penal fees and/or cancel the Card facility. The Bank shall be entitled (not bound) to give effect to any instruction given by the Account Holder that payment may be effected by crediting the Card Account and debiting with the like amount such other account as may have been established by the Account Holder with the Bank. A minimum payment of 5% or 10% of the outstanding (as opted by the card holder) or AED 100 whichever is higher or the entire outstanding. Any amount that exceeds the Credit Limit and any unpaid Minimum Amount Due from the previous billing/s will be debited to the Card Account on the day determined by the Bank as Payment Due Date. If the Cardholder decides to pay more than the Minimum Amount, the cardholder shall do so however such voluntary payments will not be factored/reckoned for the Minimum Payment Due as stipulated above. Cash Advance taken through the Card will be charged at the Rate of Interest as specified in schedule of charges (as specified from time to time), from the date of the Cash withdrawal, on the daily cash advance balance outstanding until the date of settlement. A service charge on the account of cash advance withdrawn on the Card will be debited to the Card Account at the rate specified by the Bank from time to time, under intimation to the Cardholder. On default of payment of Minimum Amount Due and/or if the outstanding on the Card Account exceeds the Credit Limit at any time, the Bank shall have the right to charge additional interest and/or penal charge at such rates to be stipulated by the Bank from time to time. Upon a request for cancellation from card holder or upon bank's decision to cancel the Card, the Bank will block the Card Account for an amount equivalent to the Credit Limit for a period of 45 days from the date of such requests or decisions The card holder will have make good all the outstanding within this 45 days. No objection certificate or No due certificate will be issued only and if all the outstanding of the bank is paid and settled in full, and the credit card of the Primary account holder and the secondary account holders are surrendered to the bank for destruction of the same. In the event of non payment of minimum amount due on the payment due date for insufficient funds in the Card Account or any other reason whatsoever, the Bank reserves the right to block/put hold on the Ustomers Account number/credit card number and has first charge on all funds received in the account.

10. Exclusion of Liability

Without prejudice to the foregoing, the Bank shall be under no liability whatsoever to the ardholder in respect of any loss or damage arising directly or indirectly out of: Any defect in any goods or services supplied; The refusal of any Person to honour or accept a Card; The malfunction of any computer terminal; The giving of Transaction Instruction other than by a Cardholder; Any statement made by any Person requesting the return of the Card or any act performed by any Person in conjunction therewith; The

البطاقة ملزماً بالإجراءات القانونية ويجوز للبنك حسب تقديره فرض رسوم جزائية و/أو إلغاء تسهيلات البطاقة. يحق للبنك (دون التزام) تنفيذ أي تعليمات صادرة بواسطة صاحب الحساب تقضي بأنه يجوز تنفيذ أي دفعة عن طريق الإضافة في حساب البطاقة وخصم مبلغ مماثل من أي حساب آخر يكون قد تم فتحه بواسطة صاحب الحساب لدى البنك. يبلغ أقل مبلغ مستحق 5% أو 10% من الرصيد المستحق (حسب اختيار حامل البطاقة) أو 100 درهما أيهما أعلى من الآخر أو كامل المبلغ المستحق ويتم خصم أي مبلغ يتخطى الحد الائتماني وأي أقل دفعة مستحقة غير مسددة من الفاتورة/ الفواتير السابقة من حساب البطاقة بالتاريخ المحدد بواسطة البنك على أنه تاريخ استحقاق الدفعة وإذا قرر حامل البطاقة دفع أكثر من الحد الأدنى يجب على حامل البطاقة بالرغم من ذلك تسديد الدفعات الطوعية ولا تحتسب أو تخصم تلك المبالغ الإضافية من أقل دفعة مستحقة بالطريقة المذكورة أعلاه. يتم احتساب رسوم على السلفة النقدية المستلمة من خلال البطاقة بسعر الفائدة المحددة في جدول الرسوم (كما هو محدد من وقت إلى آخر اعتباراً من تاريخ السحب النقدي على أساس يومي على الرصيد القائم للسلفة النقدية حتى تاريخ التسوية والتسديد. يتم خصم رسم خدمة على حساب السلفة النقدية المسحوبة من بطاقة الائتمان من حساب حامل البطاقة بالمعدل المقرر بواسطة البنك من وقت إلى آخر بموجب إخطار إلى حامل البطاقة.

عند التأخير في دفع أقل دفعة مستحقة و/أو في حالة تخطي المبلغ المترصد في حساب البطاقة للحد الائتماني في أي وقت يحق للبنك احتساب فائدة إضافية و/أو رسوم جزائية بتلك المعدلات التي يحددها البنك من وقت إلى آخر. عند استلام طلب إلغاء من حامل البطاقة أو عند قرار البنك بإلغاء البطاقة يقوم البنك بتجميد حساب البطاقة بمبلغ يساوي الحد الائتماني لمدة 45 يوماً من تاريخ الطلب أو القرار ويجب على حامل البطاقة تسديد كافة المبالغ المترصدة خلال فترة 45 يوماً هذه ولا يتم إصدار شهادة عدم ممانعة أو شهادة براءة ذمة إلا إذا كان قد تم دفع وتسوية وتسديد كافة المبالغ المستحقة للبنك بالكامل وبعد تسليم البطاقة الائتمانية الخاصة بصاحب الحساب الرئيسي أصحاب الحساب الثانوي إلى البنك لإتلافها. في حالة عدم دفع أقل دفعة مستحقة بتاريخ استحقاق الدفع نظراً لعدم وجود أموال كافية في حساب البطاقة أو لأي سبب آخر مهما كان يحتفظ البنك بحقه في تجميد / إيقاف رقم حساب العميل / رقم بطاقة الائتمان ويكون له رهناً ممتازاً على كافة المبالغ المستلمة في الحساب.

10. عدم المسؤولية

دون الإخلال بما سلف لا يكون البنك مسؤولاً بأي طريقة كانت تجاه حامل البطاقة بخصوص أي خسارة أو أضرار قد تنشأ بصفة مباشرة أو غير مباشرة عن

- أي عيب في أي بضائع أو خدمات موردة.
- رفض أي شخص قبول أو استخدام البطاقة
- تعطل أي وحدة حاسب آلي.
- إصدار تعليمات معاملات بواسطة أي شخص بخلاف حامل البطاقة.

exercise by the Bank of its right to demand and procure the surrender of the Card prior to the expiry date embossed on its face, whether such demand and surrender are made and/or procured by the Bank or by any Person or by any computer terminal; The exercise by the Bank of its right to terminate any Card or the Card Account pursuant to clause 21 herein below; Any injury to the credit, character and reputation of the cardholder caused by the repossession of the Card, any request for its return or the refusal of any Person to honour or accept the Card; Any misrepresentation, mis-statement, error or omission in any detail disclosed by the Bank pursuant to clause 11 herein below.

11. Disclosure of Information

The Bank preserves the secrecy of all details of Transactions or dealings between the Applicant/Cardholder and the Bank to the extent required by law. Notwithstanding the foregoing, the Applicant/Cardholder hereby authorises the Bank to provide information about the Applicant/Cardholder and/or Card Account to any:-
Office or branch of any company/firm associated with the Bank;
Bank, financial institution or credit bureau;
Actual or proposed assignee of the Bank or participant or sub-participant in or transferee of any of the Bank's rights in relation to the Card Account;
Agent, contractor or service provider under a duty of confidentiality to the Bank or to any related Company
Supervisory or regulatory authority;
Person or judicial body.

12. Disputes

Any charges or other payment requisition received from a Service Establishment by the Bank for payment shall be conclusive proof that the Charge recorded on such requisition was properly incurred at the Service Establishment in the amount and by the Cardholder referred to in that Charge or other requisition, as the case may be, by the use of the Card except where the Card has been lost, stolen or fraudulently misused, the burden of proof for which shall be on the Cardholder. The other payment requisition referred to in this clause shall include any and all payments pertaining to permissible expenses incurred by a Cardholder at a Service Establishment by use of the Card which is not recorded as a Charge. Signature of the Cardholder on such Transaction Instruction together with the Card number shall be conclusive evidence as between the Bank and the Cardholder as to the extent of the liability incurred by the Cardholder and the Bank shall not be required to ensure that the Cardholder has duly received the goods purchased/to be purchased or has duly received the service availed/to be availed to the Cardholder's satisfaction. Without

- أي إفادة مقدمة من قبل أي شخص يطلب إعادة البطاقة أو أي تصرف ينفذ بواسطة أي شخص فيما يتعلق بذلك.

- ممارسة البنك لحقوقه بطلب وتأمين تسليم البطاقة قبل تاريخ الانتهاء المذكور على وجهها سواء كان ذلك الطلب أو التسليم منفذاً و/أو مؤمناً بواسطة البنك أو بواسطة أي شخص أو بواسطة أي وحدة حاسب آلي طرفية.

- ممارسة البنك لحقوقه في إنهاء أي بطاقة أو حساب بطاقة طبقاً لأحكام بند المخالفة والإنهاء.

- أي أضرار لاحقة بمصادقية أو شخصية وسمعة حامل البطاقة بسبب استعادة حيازة البطاقة أو أي طلب بإعادتها أو رفض أي شخص قبول استخدام البطاقة.

- أي إساءة تفسير أو بيانات خاطئة أو أخطاء أو إغفالات في أي تفاصيل مفصّل عنها بواسطة البنك طبقاً لأحكام بند الإفصاح عن المعلومات أدناه.

11. الإفصاح عن المعلومات

يحافظ البنك على سرية كافة تفاصيل المعاملات أو الصفقات المبرمة بين مقدم الطلب / حامل البطاقة والبنك إلى الحد المطلوب بالقانون وبالرغم مما سلف يفوض مقدم الطلب / حامل البطاقة بهذا البنك تقديم معلومات عن مقدم الطلب / حامل البطاقة و/أو حساب البطاقة إلى أي:
-مكتب أو فرع خاص بأي شركة / مؤسسة مرتبطة بالبنك.
-البنك أو المؤسسات المالية أو مكتب المخاطر الائتمانية.
-المتنازل إليهم الفعليين أو المقترحين من قبل البنك أو المشاركين أو المشاركين الفرعيين في أو المنقولة إليهم أي من حقوق البنك فيما يتعلق بحساب البطاقة.
-وكيل أو مقاول أو مزود خدمة خاضع للالتزام بالسرية تجاه البنك أو إلى أي شركة مرتبطة به.
-أي جهة أو سلطة إشرافية أو تنظيمية.
-شخص أو شخصية اعتبارية.

12. النزاعات

تكون أي رسوم أو أي طلبات بدفعات أخرى مستلمة من مؤسسة خدمات بواسطة البنك للدفع إثباتاً نهائياً وحاسمة يدل على أن الرسوم المسجلة في ذلك الطلب قد تم تكديدها بطريقة صحيحة لدى مؤسسة الخدمات بالمبلغ وبواسطة حامل البطاقة المشار إليه في ذلك الطلب أو تلك المطالبة كما وقد تكون الحالة باستخدام البطاقة فيما عدا عندما يكون قد تم فقدان أو سرقة البطاقة أو استخدامها بطريقة تنطوي على غش أو احتيال حيث يقع عبء إثبات ذلك على حامل البطاقة. وتشتمل المطالبة الأخرى بالدفع المشار إليه في هذا البند على أي من وكافة الدفعات المتعلقة بمصاريف مسموح بها متكبدة بواسطة حامل البطاقة لدى مؤسسات خدمات باستخدام البطاقة ولا تكون مسجلة كرسوم. وبشكل توقيع حامل البطاقة على تعليمات تلك المعاملة بالإضافة إلى رقم البطاقة دليلاً حاسماً بين البنك وحامل البطاقة فيما يتعلق بمدى الالتزام المترتب على حامل البطاقة ولا يكون البنك مطالباً بالتأكد من أن حامل البطاقة قد استلم حسب الأصول البضائع المشتراة / المزمع شراؤها أو أنه استلم حسب الأصول الخدمات المتاحة أو المزمع إتاحتها إلى حامل البطاقة بطريقة تحوز على رضاه. يتم منح التفويض بخصم أي مبلغ من حساب حامل البطاقة بخصوص أي رسم منفذ أو مزمع تنفيذه أو خدمة متاحة أو مزمع إتاحتها بواسطة حامل البطاقة على هيئة تعليمات معاملة أو بأي شكل آخر يقرره البنك. دون افتراض

any presumed liability against the Bank Should the Cardholder disagree with a Charge indicated in the Statement, the same should be communicated to reach the Bank within 20 days of the Statement date, failing which it would be construed that all Charges and the Statement are correct. Authority to charge Cardholder's account in respect of a Charge made/to be made, services availed/to be availed would be given by the Cardholder in the form of a Transaction Instruction or such other form as may be prescribed by the Bank. The Bank will not provide original Card Transaction slips. In case of a dispute, only the photocopy will be provided as documentary proof of debit, provided the Cardholder makes a request in writing. The Bank will charge a retrieval fee for each transaction retrieval request by the Cardholder at the rate determined by the Bank from time to time. The fee will be debited to the Card Account and will be refunded/waived only

if the dispute is settled in favour of the Cardholder as per the franchise rules and regulations concerning dispute redressal. The Bank shall make bonafide and reasonable efforts relating to the resolution of a Cardholder's disagreement with a Charge and if after such effort the Bank so determines that the Charge indicated in the Statement is correct such decision shall be communicated to the Cardholder, who shall thereafter without any delay make payment inclusive of any accrued interest. The Bank accepts no responsibility for refusal by a Service Establishment to honour the Card. Complaints against the Service Establishment/s and any claim by the Cardholder against the Service Establishment will not relieve the Cardholder from any obligation to the Bank. On receipt of a valid dispute from the Cardholder, the Bank may as per the franchise disputes redressal regulations where applicable, chargeback the transaction and credit the Cardholder's Account with the Transaction amount. In the event the said transaction is represented by the acquiring Bank, the Bank reserves the right to debit the Card Account with the transaction amount, without notice to the Cardholder and it shall be deemed that the Card holder has incurred the transaction and the liability for payment of such Transaction amount with interest rests with the Cardholder. The Bank further reserves the right to debit the Cardholder's account for any expenses it has incurred in this regard.

13. Change of Address

It is obligatory on the Part of the Cardholder to inform the Bank of any change in name or address in writing.

14. Lost Card Liability

If a Card is lost or stolen, or for any other reason liable to be misused or if the PIN is disclosed in breach of these Terms and Conditions, the Cardholder must immediately notify Card Services Centre, National Bank of Umm Al Qaiwain (psc), P.O.Box 800, Umm Al Qaiwain, UA.E. or call 600-56-56-56 and fax (00971) 6-706 66 77 confirming the same in writing to the Card Centre detailed above. The Bank may upon adequate verification, temporarily suspend the Card Account and will not be liable for any inconvenience caused to the Cardholder on the account. If a Card is lost/stolen or for any reason is liable to be misused, the Cardholder must file a report with the concerned law

أي التزام على البنك، وفي حالة عدم موافقة حامل البطاقة على أي رسم مشار إليه في كشف الحساب يتعين إبلاغ البنك بذلك خلال 20 يوماً من تاريخ كشف الحساب وبعد ذلك يفترض أن كافة الرسوم وكشف الحساب صحيحة. لا يقدم البنك القسائم الأصلية للمعاملات المنفذة بواسطة البطاقة، وفي حالة نشوء أي نزاع، يتم تقديم صورة ضوئية فقط كإثبات مستندي للخصم شريطة تقديم حامل البطاقة لطلب خطي بذلك طبقاً لأحكام البند السابق. ويحتسب البنك رسم أتعاب استعادة عن كل طلب استعادة معاملة مستلمة من قبل حامل البطاقة بالسعر المحدد بواسطة البنك من وقت إلى آخر، ويتم خصم الأتعاب من حساب البطاقة ويتم رد أو التنازل عن ذلك الرسم فقط إذا تم تسوية النزاع لصالح حامل البطاقة طبقاً لقواعد الامتياز واللوائح الخاصة بتسوية النزاعات. ويجب على البنك بذل تلك الجهود بحسن نية وأن يبذل جهوداً معقولة فيما يتعلق بتسوية أي عدم موافقة على أي رسم وإذا قرر البنك بعد بذل تلك الجهود أن الرسم المشار إليه في كشف الحساب صحيح يتم إبلاغ حامل البطاقة بذلك القرار الذي يتعين عليه وبعد ذلك دون أي تأخير تسديد الدفعة شاملة أي فائدة مستحقة عنها. لا يقبل البنك أي مسؤولية عن رفض أي مؤسسة خدمات استخدام البطاقة. لا يكون من شأن أي شكوى ضد مؤسسات الخدمات وأي مطالبة من قبل حامل البطاقة ضد مؤسسة الخدمات إعفاء حامل البطاقة من أي من التزاماته تجاه البنك. عند استلام نزاع صحيح من حامل البطاقة يجوز للبنك طبقاً لمفاوضات تسوية نزاعات الامتياز حيثما ينطبق رد قيمة المعاملة وإضافة مبلغ المعاملة إلى حساب حامل البطاقة وفي حالة إعادة تقديم المعاملة المذكورة بواسطة البنك المعني يحتفظ البنك بحقه في خصم قيمة المعاملة من حساب البطاقة دون توجيه إشعار إلى حامل البطاقة ويعتبر أن حامل البطاقة قد تكبد قيمة المعاملة ويكون حامل البطاقة ملزمة بدفع تلك المعاملة مع الفائدة ويحتفظ البنك أيضاً بحق خصم أي مصاريف يكون قد تكبدها بهذا الخصوص من حساب حامل البطاقة.

13. تغيير العنوان

يكون حامل البطاقة ملزماً بإبلاغ البنك بأي تغيير باسمه أو عنوانه بشكل خطي.

14. المسؤولية عن البطاقات المفقودة

في حالة فقدان أو سرقة أي بطاقة أو إذا أصبحت أي بطاقة لأي سبب آخر قابلة لإساءة الاستخدام أو إذا تم الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي بطريقة مخالفة لهذه الأحكام والشروط يجب على حامل البطاقة إبلاغ مركز خدمة البطاقات لدى بنك أم القيوين الوطني (ش.م.ع.) ص. ب 800 أم القيوين، الإمارات العربية المتحدة، أو الاتصال على الرقم 600565656 والفاكس رقم 0097167066677 مؤكداً تلك الواقعة خطياً إلى مركز البطاقات المذكور أعلاه. يجوز للبنك عند التحقق بشكل كاف أن يعلق حساب البطاقة بشكل مؤقت ولا يكون مسؤولاً عن أي إزعاج قد يلحق بحامل البطاقة لهذا السبب.

enforcement authority and send a copy of such report to the Bank. The Cardholder will be liable for charges incurred on the Card until the written notice detailing the loss or theft of the Card is received by the Bank. If the advise of the loss /theft /apprehension of misuse is given verbally, it should be confirmed in writing to the Bank on the next working day. If confirmation is not received within the next working day, the Bank thereon shall not entertain any dispute. After effective advise to the Bank in writing of the loss of the Card, the Cardholder's liability in case of adherence to the procedure provided for in this Clause, will be limited to nil only in respect of any transactions occurring on the Card after it has been reported lost. In the event that the Bank determines that the above mentioned procedures have not been complied with to its satisfaction then any financial liability arising in respect of the lost/stolen Card will rest with the Cardholder and may result in cancellation of the Card Account. The Cardholder shall provide the Bank with all information in the Cardholder's possession as to the circumstances of the loss, theft, misuse of the Card or disclosure of the PIN and take all steps as deemed necessary by the Bank to assist in the recovery of the missing Card. A Card, which has been reported lost or stolen and subsequently found, should not be used and the Cardholder shall be solely responsible for invalidating the Card under intimation to the Bank. The Cardholder is responsible for the security of the Card and shall take all steps for ensuring the same.

15. Authorized Debt Collection Agency

The Bank reserves the right, at its absolute discretion, to assign payments due from any Cardholder to its authorised debt collection agency for collection of the amounts outstanding without any prior advise to the Cardholder and that the Bank shall be entitled to debit the Cardholder Account with the expenses incurred by it in doing so.

16. Hot Card/Warning Bulletin

The Bank shall retain absolute right and discretion to give instructions to or make references of the Card in the Hot Card/Warning Bulletin notifying merchants to seize the Card, without assigning any reason whatsoever.

17. Additional Cards

With respect to more than one Card being issued on an Account, the holder of an Additional Card on the Account and the Account Holder, authorising the issuance of such Additional Card/s, the Cardholder and the Additional Cardholder shall be jointly and severally liable for all charges incurred by the use of the Card/s.

18. Expenses of Enforcement

The Account Holder and each Cardholder shall jointly and severally hold the Bank indemnified against any and all expenses incurred by the Bank in enforcing or attempting to enforce the Terms and Conditions including all legal fees and disbursements on a full indemnity basis.

في حالة فقدان أو سرقة أي بطاقة أو إذا أصبحت البطاقة لأي سبب آخر قابلة لإساءة الاستخدام يجب على حامل البطاقة تقديم بلاغ بذلك إلى الشرطة وإرسال نسخة من ذلك البلاغ إلى البنك. ويكون حامل البطاقة ملزماً بدفع الرسوم المتكبدة بخصوص البطاقة حتى استلام البنك لإشعار خطي يحتوي على تفاصيل فقدان أو سرقة البطاقة. وفي حالة الإبلاغ شفهي عن فقدان /سرقة / اكتشاف إساءة استخدام البطاقة يتعين تأكيد ذلك خطياً إلى البنك خلال يوم العمل التالي، وإذا لم يستلم البنك التأكيد الخطي خلال يوم العمل التالي لا يعتد البنك بأي نزاع. بعد توجيه الإشعار الخطي بفقدان البطاقة إلى البنك، تنتفي مسؤولية حامل البطاقة في حالة الالتزام بالإجراءات المنصوص عليها في هذا البند فقط فيما يتعلق بأي معاملات تحدث من خلال البطاقة بعد الإبلاغ عن فقدانها، وإذا قرر البنك أنه لم يتم الالتزام بالإجراءات الأتفة الذكر بطريقة تحوز على رضائه، تظل عندئذ مسؤولية حامل البطاقة عن أي التزامات مالية ناشئة بخصوص البطاقة المفقودة / المسروقة قائمة ويمكن أن تؤدي إلى إلغاء حساب البطاقة. يجب على حامل البطاقة موافاة البنك بكافة المعلومات الموجودة بحوزة حامل البطاقة فيما يتعلق بظروف فقدان أو سرقة أو إساءة استخدام البطاقة أو الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي واتخاذ كافة الخطوات التي يعتبرها البنك لازمة للمساعدة في استرداد البطاقة المفقودة يجب على حامل البطاقة عدم استخدام أي بطاقة يكون قد تم الإبلاغ عن فقدانها أو سرقتها في حال العثور عليها وفي وقت لاحق، ويتحمل حامل البطاقة وحده المسؤولية عن إلغاء البطاقة بموجب إشعار البنك. يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن أمن البطاقة ويجب عليه اتخاذ كافة الخطوات اللازمة لتأكيد ذلك.

15. الوكالة المعتمدة لتحصيل الديون

يحتفظ البنك بحق التنازل حسب تقديره المطلق عن الدفوعات المستحقة من أي حامل بطاقة إلى وكالة تحصيل الديون المعتمدة من قبله لتحصيل المبالغ المترصدة دون أي إشعار مسبق إلى حامل البطاقة ويحق للبنك خصم المصاريف المتكبدة بواسطته للقيام بذلك من حساب حامل البطاقة

16. نشرة البطاقات المسروقة / النشرة التحذيرية

يحتفظ البنك بحقه وتقديره المطلق في توجيه تعليمات بالإشارة إلى البطاقة في نشرة البطاقات المسروقة / النشرة التحذيرية الخاصة بإبلاغ التجار بمصادرة البطاقة دون ذكر أي أسباب لذلك مهما كانت.

17. البطاقات الإضافية

في حالة إصدار أكثر من بطاقة واحدة على أي حساب، يكون حامل البطاقة الإضافية على الحساب وصاحب الحساب المصرح لإصدار البطاقة الإضافية وحامل البطاقة وحامل البطاقة الإضافية مسؤولين بالتكافل والتضامن عن كافة الرسوم المتكبدة من خلال استخدام البطاقة الإضافية.

18. مصاريف التنفيذ

يحمي ويعوض صاحب الحساب وكل حامل بطاقة بالتكافل والتضامن البنك عن أي من وكافة المصاريف المتكبدة بواسطة البنك في تنفيذ أو محاولة تنفيذ الأحكام والشروط بما في ذلك كافة الأتعاب والمصاريف القانونية على أساس التعويض الكامل.

19. ملاحظات

19. Notes

a) Each of the Applicants/Cardholders hereby irrevocably appoint the Account Holder as their agent for the purpose of service by the Bank on:

- i) The Statement including the service of demand for payment thereby constituted and of any notice in the Statement for which provision is made in the Terms and Conditions.
- ii) Any other demand, communication or notice made or given by the Bank pursuant to any provision of the Terms and Conditions.
- iii) Legal process in the event of any action in respect of the Terms and Conditions.

Any of the aforesaid documents may be served by sending the same by ordinary post/personal courier to the last known address of the Account Holder and such document shall be deemed to have been served three days after the date of posting.

20. Assigning Debt

The Cardholder expressly recognises and accepts that the Bank shall be absolutely entitled and have full power and authority to assign and transfer its rights in respect of any or all outstandings and dues of a Cardholder to any third party of the Bank's choice and the Cardholder hereby agrees to accept such third party as its creditor and agrees to pay over such outstanding and dues to such third party. Any cost incurred by the Bank pursuant to the assignment and transfer of its rights to any third party will be debited to the Account of the Cardholder.

21. Breach and Termination

Breach

i) In the event of any breach of the Terms and Conditions by the Account Holder or any Cardholder not withstanding any other provision of the Terms and Conditions, the Cardholder will remain liable for any loss directly or indirectly resulting to the bank from such breach,

ii) The Account Holder/Cardholder shall be liable to pay to the bank upon demand all amounts outstanding from the Cardholder to the Bank, whether due and payable to the Bank at the date of such demand or not.

Termination:

i) The Account Holder may at any time by written notice terminate the Card Account.

ii) Such notice will not take effect until the Card has been defaced (magnetic stripe and the Card number including the hologram), under intimation to the Bank and subject to clause 4 of the Terms and Conditions.

iii) Save as aforesaid neither the Card Account nor any Card maybe terminated by the Cardholder. The Bank may cancel any Additional Card upon request from the Account Holder in writing

يعين كل من مقدمي الطلبات حملة البطاقات بموجب هذه الاتفاقية بشكل نهائي غير قابل للإلغاء صاحب الحساب كوكيل لأغراض الإشعارات الموجهة من البنك بخصوص

-كشف الحساب، بما في ذلك إشعارات طلب الدفع المنصوص عليها في كشف الحساب وأي إشعار في كشف الحساب يكون منصوص عليه في الأحكام والشروط.

-أي مطالبة أو مراسلات أو إشعارات أو بلاغات أخرى منفذة أو موجهة أو مرسلة بواسطة البنك طبقا لما جاء في أي من الأحكام والشروط

-الإجراءات القانونية في حالة أي دعوى بخصوص الأحكام والشروط.

يجوز توجيه أي من المستندات الأتفة الذكر عن طريق إرسالها بالبريد العادي / البريد الشخصي | شركات توصيل البريد إلى آخر عنوان معروف لصاحب الحساب لدى البنك ويعتبر ذلك الإشعار مبلغا بعد 3 أيام من تاريخ إرساله بالبريد.

20. التنازل عن الديون

يقر ويقبل حامل البطاقة صراحة أنه يحق للبنك حسب تقديره المطلق ويكون له كامل السلطة والصلاحيه للتنازل عن وتحويل حقوقه بخصوص أي من وكافة المبالغ المترصدة على والمستحقة من حامل البطاقة إلى أي طرف ثالث من اختيار البنك ويوافق حامل البطاقة بهذا على قبول ذلك الطرف الثالث كدائن له ويوافق على دفع تلك المبالغ المترصدة والمستحقة إلى ذلك الطرف الثالث ويتم خصم أي تكاليف متكبدة بواسطة البنك بموجب تنازل عن وتحويل الحقوق إلى أي طرف ثالث من حساب حامل البطاقة.

21. المخالفة والإنهاء

المخالفة:

(1) رغما عن أي حكم آخر ضمن الأحكام والشروط، وفي حالة ارتكاب صاحب الحساب أو أي حامل للبطاقة لأي مخالفة للأحكام والشروط يظل صاحب الحساب مسؤولا عن أن يدفع للبنك تعويضات خسائر ناتجة بصفة مباشرة أو غير مباشرة عن تلك المخالفة.

(2) يتحمل صاحب الحساب /حامل البطاقة عند الطلب مسؤولية دفع جميع المبالغ المترصدة في ذمة حامل البطاقة لصالح البنك سواء كانت أم لم تكن مستحقة وقابلة للدفع إلى البنك بتاريخ ذلك الطلب.

الإنهاء:

يجوز لصاحب الحساب في أي وقت إنهاء حساب البطاقة بموجب إشعار خطي.

لا يسري ذلك الإشعار حتى يتم محو البطاقة (الشريحة المغناطيسية ورقم البطاقة بما في ذلك العلامة المائية) وتوجيه إشعار إلى البنك ومع مراعاة أحكام بند " البطاقة الوارد أعلاه ضمن هذه الأحكام والشروط.

باستثناء ما هو منصوص عليه أعلاه، لا يجوز الحامل البطاقة إنهاء حساب البطاقة أو أي بطاقة. يجوز للبنك إلغاء أي بطاقة إضافية عند استلام طلب خطي بذلك من صاحب الحساب وفي هذه الحالة يكون

and in such event the Account Holder will be liable for all amounts debited to the Card Account and /or damages or related costs incurred by the bank in respect thereof. The Bank may at any time and with or without notice as the circumstances may require, in the Banks absolute discretion, terminate the Card Account or any Card. On termination of the Card Account and notwithstanding any prior agreement or arrangement between the Bank and the Cardholder to the contrary, the total of all Charges then outstanding, whether or not already reflected in the statement balance of the Statement, the amount of any Voluntary Charge incurred after termination (with effect from the date of relevant Transaction Instruction) shall become forthwith due and payable by the Cardholder as though they had been so reflected in the Statement and Involuntary Charges will accrue thereon as applicable from time to time as the Bank may notify in the Statement. Cross Default: The Cardholder expressly accepts that if the Cardholder fails to pay any monies when due or which may be declared due prior to the date when they would otherwise have become due or commits any other default under any agreement (including the Terms and Conditions) with the Bank under which the Cardholder is enjoying any financial/credit/other facility, then in such event the Bank shall without prejudice to any of its specific rights under each agreement be entitled to exercise all or any of its rights as set out in the Terms and Conditions at the sole discretion of the Bank.

22. Accident Insurance Claim

- a) As an additional facility, Visa Gold Cardholders are covered by an insurance policy against air accident when tickets are purchased using NBQ Visa Platinum Card. The Cardholder specifically acknowledges that in all cases of claims the insurance company will be solely liable and will not hold the Bank responsible in any manner whether for compensation, processing of claims or otherwise whatsoever. The decision of the insurance company shall be binding on all the legal heirs/assignees of the deceased Cardholder. The Cardholder further acknowledges that the insurance cover so provided will be available to the Cardholder as per the terms of the relevant insurance policy in force and so long as the Cardholder is and remains as a Cardholder of the Bank, with his account being good and regular and in the event of the Card facility being terminated for any reason whatsoever, the benefit of such insurance cover shall automatically and ipso facto cease to be available from such date of cesser of membership.

The cardholder will also not be entitled for any of the insurance benefits (if Offered and Opted for) if the terms and conditions as mentioned is being breached in total or part. The Bank may at its sole discretion suspend, withdraw or cancel the benefit of such insurance cover and there will be no binding obligation on the Bank to continue this benefit.

صاحب الحساب مسؤولاً عن كافة المبالغ المخصومة من حساب البطاقة و/ أو التعويضات أو التكاليف ذات الصلة المتكبدة بواسطة البنك بخصوص ذلك.

يجوز للبنك في أي وقت مع أو دون توجيه إشعار كما وقد تملّي الظروف، حسب تقدير البنك المطلق، إنهاء حساب البطاقة أو أي بطاقة. عند إنهاء حساب البطاقة وبالرغم من أي اتفاق أو ترتيبات مسبقة بين البنك وحامل البطاقة تنص على خلاف ذلك يصبح إجمالي كافة الرسوم المترصدة عندئذ سواء كانت أم لم تكن ظاهرة في رصيد كشف الحساب وأي رسوم طوعية منكبة بعد الإنهاء (اعتباراً من تاريخ تعليمات المعاملة ذات الصلة) مستحقة وقابلة للدفع فوراً بواسطة حامل البطاقة كما لو كانت مذكورة في كشف الحساب، وتستحق الرسوم الإلزامية المطبقة من وقت إلى آخر ولما يورده البنك من خلال كشف الحساب. التقصير المتقابل: يقبل حامل البطاقة صراحة أنه في حالة إخفاق حامل البطاقة في تسديد أي أموال في موعد استحقاقها أو قبل ذلك إذا ما أعلن باستحقاقها من قبل البنك أو ارتكابه أي تقصير آخر بموجب أي اتفاقية (بما في ذلك الأحكام والشروط) مع البنك يتمتع بموجبها حامل البطاقة بأي تسهيلات مالية / ائتمانية أو أي تسهيلات أخرى يحق للبنك عندئذ دون الإخلال بأي من حقوقه المحددة بموجب كل اتفاقية ممارسة كافة وأي من حقوقه المذكورة في الأحكام والشروط حسب التقدير المطلق للبنك.

22. المطالبات بموجب التأمين ضد الحوادث

(1) على سبيل التسهيلات الإضافية يتمتع حملة بطاقة فيزا البلاتينية بتغطية تأمينية بموجب بوليصة تأمين ضد الحوادث الجوية عند شراء بطاقات السفر باستخدام بطاقة فيزا البلاتينية من بنك أم القيوين الوطني. ويقر حامل البطاقة تحديداً بأن شركة التأمين تكون وحدها في مواجهة كافة المطالبات هي الملزومة والمسؤولة وأنه لا يحمل البنك أي مسؤولية بأي طريقة كانت سواء بخصوص التعويض أو تقديم المطالبات أو بأي طريقة أخرى مهما كانت ويكون قرار شركة التأمين ملزماً لكافة الورثة الشرعيين/من يتنازل إليهم حامل البطاقة المتوفي.

(ب) يقر حامل البطاقة أيضاً بأن التغطية التأمينية المقدمة بهذه الطريقة سوف تكون متاحة لحامل البطاقة طبقاً لأحكام بوليصة التأمين ذات الصلة السارية المفعول طالما ظل محتفظاً بصفته كحامل بطاقة صادرة عن البنك وحسابه في حالة جيدة ومنتظمة وفي حالة إنهاء تسهيلات البطاقة لأي سبب كان تتوقف مزايا تلك التغطية التأمينية تلقائياً وبحكم الواقع اعتباراً من تاريخ توقف العضوية ولا يصبح حامل البطاقة أيضاً مستحقاً لأي من مزايا التأمين (إن كانت معروضة أو مختارة) في وجود مخالفة للأحكام والشروط المذكورة كلياً أو جزئياً. ويجوز للبنك حسب تقديره المطلق إيقاف أو سحب أو إلغاء ميزة تلك التغطية التأمينية ولا يكون هناك التزام على البنك للاستمرار في تقديم هذه الميزة.

في حالة وفاة حامل البطاقة لا يحق للورثة الشرعيين لحامل البطاقة الحصول على أي دفعات بموجب أي بوليصة تأمين ضد الحوادث من شركة التأمين ما لم وحتى يتم تسديد كافة المبالغ المترصدة في الحساب المستحقة الدفع إلى البنك، ويكون للبنك حق قانوني / رهن ممتاز على مبلغ التأمين ويحق له تسوية مبلغ التأمين المستحق من شركة التأمين مقابل

In the event of death of a Cardholder, the Cardholder's legal heirs shall not be entitled to receive any payments, under the accident insurance policy from the insurance company unless and until all payments outstanding in the Account and payable to the Bank have been settled. The Bank shall have first charge/lien on the insurance amount and shall be entitled to adjust the insurance amount due from and to be paid by the insurance company against the outstanding amount due from the Cardholder at the time the insurance claim is settled by the insurance company.

23. Amendments

The bank may also come out with product variants like Balance Transfer, payment of utility bills etc from time to time. Any such variants will be run on certain set terms and conditions and the same will be made available at the time of the applicant or the card holder opting for such facilities or services and which will apply till the ceasure of the facility and which may be amended from time to time which is at the sole discretion of the bank. These Terms and Conditions may be amended from time to time by notice from the Bank to the Account Holder. Any such amendment shall be deemed to be effective and binding on the Applicant/Cardholder in accordance with the notice issued in terms of clause 19 herein. Any amendments will be deemed to have been accepted by the Cardholder if the Cardholder continues to keep or use the Card. In the event the Cardholder is not agreeable to such amendments, the card may be cancelled in accordance with clause 4 herein above.

24. Jurisdiction for Disputes and Settlements and Governing Law

The Terms and Conditions shall be governed principally by and construed in accordance with the laws of UAE and jurisdiction of Dubai Courts, in addition to the Laws where the Credit Card was issued. The parties irrevocably agree that the judicial courts in the country where the Credit Card is issued only will have exclusive jurisdiction to settle any disputes which may arise out of or in connection with the Terms and Conditions and that accordingly any suit, action or proceedings arising out of or in connection with the Terms and Conditions may be brought before the relevant courts with competent jurisdiction.

المبلغ المترصد المستحق من حامل البطاقة في تسوية المطالبة التأمينية بواسطة شركة التأمين.

23. التعديلات

يجوز للبنك أيضا إصدار منتجات مثل تحويل الأرصدة ودفع فواتير المرافق.. إلخ من وقت إلى آخر، ويتم تشغيل تلك المنتجات طبقا لمجموعة معينة من الأحكام والشروط. ويتم إتاحة تلك المنتجات في ذلك الوقت الذي يختار فيه مقدم الطلب أو حامل البطاقة الحصول على تلك التسهيلات أو الخدمات التي تنطبق حتى توقف التسهيلات ويجوز تعديلها من وقت إلى آخر حسب التقدير المطلق للبنك. ويجوز تعديل هذه الأحكام الشروط من وقت إلى آخر بموجب إشعار من البنك إلى صاحب الحساب. يعتبر أي من تلك التعديلات ساري المفعول وملزمة المقدم الطلب / حامل البطاقة طبقا للإشعار الصادر وفقا لأحكام بند الملاحظات من هذه الاتفاقية. تعتبر أي تعديلات مقبولة بواسطة حامل البطاقة إذا استمر حامل البطاقة في استخدام والاحتفاظ بالبطاقة. في حالة عدم موافقة حامل البطاقة على تلك التعديلات يجوز إلغاء البطاقة طبقا لما ورد في بند " البطاقة المذكور أعلاه.

24. السلطة القضائية المختصة بتسوية النزاعات والتسويات والقانون المطبق

تخضع الأحكام والشروط أساسا إلى وتفسر طبقا لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وتخضع إلى السلطة القضائية لمحاكم دبي بالإضافة إلى القوانين المطبقة في مكان إصدار بطاقة الائتمان ويوافق الطرفان بصفة نهائية لا رجعة فيها على أن محاكم القانون المختصة في البلد الذي تم إصدار بطاقة الائتمان فيها سوف يكون لها السلطة القضائية لتسوية أي نزاعات قد تنشأ عن أو فيما يتعلق بالأحكام والشروط، وبالتالي يمكن رفع أي قضية أو دعوى قانونية أو إجراءات قانونية ناشئة عن أو فيما يتعلق بالأحكام والشروط أمام المحاكم ذات الصلة المتمتعة بالاختصاص القضائي.